

## MODUL 8

### Migracije

KOMENTARI	1
NIVO FBiH	
8.3.1 Procenat osoba starih 15 godina i više prema razlozima preseljenja u sadašnje mjesto boravka, polu, starosnim grupama i stratumu	3
8.3.2 Procenat osoba starih 15 godina i više prema trenutnom statusu stanovanja, polu i starosnim grupama	5
8.3.3 Procenat osoba starih 15 godina i više prema dužini boravka u sadašnjem mjestu stanovanja, polu, starosnim grupama i stratumu	7

## МОДУЛ 8

### Миграције

КОМЕНТАРИ	1
НИВО ФБиХ	
8.3.1 Проценат особа старих 15 година и више према разлозима пресељења у садашње мјесто боравка, полу, старосним групама и стратуму	3
8.3.2 Проценат особа старих 15 година и више према тренутном статусу становања, полу и старосним групама	5
8.3.3 Проценат особа старих 15 година и више према дужини боравка у садашњем мјесту становања, полу, старосним групама и стратуму	7

ANKETA O MJERENJU ŽIVOTNOG STANDARDA U BiH

## MODUL 8

### Migracije

KOMENTARI	1
RAZINA FBiH	
8.3.1 Procenat osoba starih 15 godina i više prema razlozima preseljenja u sadašnje mjesto boravka, spolu, dobnim skupinama i stratumu	3
8.3.2 Procenat osoba starih 15 godina i više prema trenutačnom statusu stanovanja, spolu i dobnim skupinama	5
8.3.3 Procenat osoba starih 15 godina i više prema dužini boravka u sadašnjem mjestu stanovanja, spolu, dobnim skupinama i stratumu	7

LIVING STANDARD MEASUREMENT SURVEY IN B&H

## MODULE 8

### Migration

COMMENTS	1
LEVEL FB&H	
8.3.1 Distribution of Persons 15 Years and Older According to Reasons for Moving to Current Place of Residence by Sex, Age Groups and Strata	3
8.3.2 Distribution of Persons 15 years and Older according to the Current Residence Status by Sex and Age Groups	5
8.3.3 Distribution of persons 15 Years and Older According to Duration of Residence in the Current Place of Residence by Sex, Age Groups and Strata	7

## KOMENTARI:

## КОМЕНТАРИ:

## МИГРАЦИЈЕ

Циљ овог модула је добити адекватне информације о кретању становништва, са посебним нагласком на период од априла 1992. године и утврђивање разлога и узрока који су довели до тих помјерања.

**Јединица посматрања** су све особе које имају 15 и више година.

Особе које живе **непрекидно** у наведеном мјесту од рођења су особе које нису мигрирале из тог мјеста у током ратних збивања.

**Стални боравак - без помјерања у току рата** је статус особа којима је садашње мјесто боравка било мјесто боравка непосредно прије рата (април 1992) и мјесто сталног боравка у току рата.

**Стални боравак - раселјена особа повратник** статус је особа које су се добровољно, без присиле, вратиле у своје раније пребивалиште, мјесто сталног боравка, из неког другог мјеста у Босни и Херцеговини.

**Стални боравак - избјеглица повратник** статус је особа држављана Босне и Херцеговине, који су се као избјеглице из БиХ вратили из иностранства на територију БиХ и то у своје раније пребивалиште - мјесто сталног боравка.

**Привремени боравак - раселјена особа** статус је особа које су раселјене на територији БиХ, услјед ратних sukoba, прогона, из оправданог страха од прогона или повреда људских права на територији Босне и Херцеговине, а не постоје увјети за сигуран и достојанствен повратак у њихова ранија пребивалишта, нити су се добровољно одлучиле на избор нове дестинације (мјеста боравка).

**Привремени боравак - избјеглица раселјена особа** статус је особа држављана Босне и Херцеговине који су услјед ратних дејстава, прогона одселили у другу земљу и вратили се поновно на територију Босне и Херцеговине, али не у своје раније пребивалиште (мјесто боравка).

**Привремени боравак - избјеглица** статус је особа држављана друге државе, које су се услјед ратних дејстава, прогона, доселиле из других земаља на територију Босне и Херцеговине.

**Привремени боравак - остало** статус је особа које живе на територији Босне и Херцеговине дуже од године дана а немају признат статус сталног боравка, а у исто вријеме немају ниједан од горе наведених статуса.

## МИГРАЦИЈЕ

Циљ овог модула је добити адекватне информације о кретању становништва, са посебним нагласком на период од априла 1992. године и утврђивање разлога и узрока који су довели до тих помјерања.

**Јединица посматрања** су све особе које имају 15 и више година.

Особе које живе **непрекидно** у наведеном мјесту од рођења су особе које нису мигрирале из тог мјеста у током ратних збивања.

**Стални боравак - без помјерања у току рата** је статус особа којима је садашње мјесто боравка било мјесто боравка непосредно прије рата (април 1992) и мјесто сталног боравка у току рата.

**Стални боравак - раселјена особа повратник** статус је особа које су се добровољно, без присиле, вратиле у своје раније пребивалиште, мјесто сталног боравка, из неког другог мјеста у Босни и Херцеговини.

**Стални боравак - избјеглица повратник** статус је особа држављана Босне и Херцеговине, који су се као избјеглице из БиХ вратили из иностранства на територију БиХ и то у своје раније пребивалиште - мјесто сталног боравка.

**Привремени боравак - раселјена особа** статус је особа које су раселјене на територији БиХ, услјед ратних sukoba, прогона, из оправданог страха од прогона или повреда људских права на територији Босне и Херцеговине, а не постоје услови за сигуран и достојанствен повратак у њихова ранија пребивалишта, нити су се добровољно одлучиле на избор нове дестинације (мјеста боравка).

**Привремени боравак - избјеглица раселјена особа** статус је особа држављана Босне и Херцеговине који су услјед ратних дејстава, прогона одселили у другу земљу и вратили се поновно на територију Босне и Херцеговине, али не у своје раније пребивалиште (мјесто боравка).

**Привремени боравак - избјеглица** статус је особа држављана друге државе, који су се услјед ратних дејстава, прогона, доселили из других земаља на територију Босне и Херцеговине.

**Привремени боравак - остало** статус је особа које живе на територији Босне и Херцеговине дуже од године дана а немају признат статус сталног боравка, а у исто вријеме немају ниједан од горе наведених статуса.

## KOMENTARI:

## COMMENTS:

## MIGRACIJE

## MIGRATION

**Svrha** ovog modula je dobiti adekvatne informacije o kretanju stanovništva, sa posebnim naglaskom na razdoblje od travnja 1992. godine i utvrđivanje razloga i uzroka koji su doveli do tih pomjeranja.

**The purpose** of this module is to obtain adequate information on movements of the population with a special emphasis on the period from April 1992 and to establish the reasons and causes which led to their migration.

**Jedinica promatranja** su sve osobe koje imaju 15 i više godina.

**The unit of observation** are all persons older than 15.

Osobe koje žive **neprekidno** u navedenom mjestu od rođenja su osobe koje nisu migrirale iz tog mjesta tijekom ratnih zbivanja.

The persons who have lived **without interruption**, from birth, in a given place are persons who have not migrated during the war.

**Stalni boravak - bez pomjeranja tijekom rata** je status osoba kojima je sadašnje mjesto boravka bilo mjesto boravka neposredno prije rata (travanj 1992) i mjesto stalnog boravka tijekom rata.

**Permanent domicile - no displacement during the war** - the status of the persons whose current residence is the same as their residence before the war (April 1992) and their permanent residence during the war.

**Stalni boravak - raseljena osoba povratnik** status je osoba koje su se dobrovoljno, bez prisile, vratile u svoje ranije prebivalište, mjesto stalnog boravka, iz nekog drugog mjesta u Bosni i Hercegovini.

**Permanent residence - a returning displaced person** - the status of a person who returned voluntarily without force to his or her pre-war residence, a place of his or her permanent residence, from a different place within Bosnia and Herzegovina.

**Stalni boravak - izbjeglica povratnik** status je osoba državljana Bosne i Hercegovine, koji su se kao izbjeglice iz BiH vratili iz inozemstva na teritorij BiH i to u svoje ranije prebivalište - mjesto stalnog boravka.

**Permanent residence - returning refugee** - the status of the persons who are citizens of Bosnia and Herzegovina and who as refugees from BiH returned from abroad to the BiH territory, to their pre-war residence - the place of their permanent residence.

**Privremeni boravak - raseljena osoba** status je osoba koje su raseljene na teritoriju BiH, uslijed ratnih sukoba, progona, iz opravdanog straha od progona ili povreda ljudskih prava na teritoriju Bosne i Hercegovine, a ne postoje uvjeti za siguran i dostojanstven povratak u njihova ranija prebivališta, niti su se dobrovoljno odlučile na izbor nove destinacije (mjesta boravka).

**Temporary residence - a displaced person** - the status of the persons who are displaced within the BiH territory due to the war, evictions, by reason of justified fear from persecution or violation of human rights within the territory of Bosnia and Herzegovina and there are no conditions for their safe and dignified return to their pre-war residences nor have they chosen yet which destination will be their new residence.

**Privremeni boravak - izbjeglica raseljena osoba** status je osoba državljana Bosne i Hercegovine koji su uslijed ratnih dejstava, progona odeslili u drugu zemlju i vratili se ponovno na teritorij Bosne i Hercegovine, ali ne u svoje ranije prebivalište (mjesto boravka).

**Temporary residence - a displaced refugee** - the status of citizens of Bosnia and Herzegovina who moved to another country because of the war or persecution and returned to the territory of Bosnia and Herzegovina but not to their pre-war residence (place of residence).

**Privremeni boravak - izbjeglica** status je osoba državljana druge države, koji su se uslijed ratnih dejstava, progona, doselili iz drugih zemalja na teritorij Bosne i Hercegovine.

**Temporary residence - refugee** - the status of the persons who are foreign nationals and who moved to Bosnia and Herzegovina from other countries due to the war and persecution.

**Privremeni boravak - ostalo** status je osoba koje žive na teritoriju Bosne i Hercegovine duže od godine dana a nemaju priznat status stalnog boravka, a u isto vrijeme nemaju nijedan od gore navedenih statusa.

**Temporary residence - other** - the status of the persons who have lived in the territory of Bosnia and Herzegovina for more than one year and do not have a recognised status as a permanent residence and do not have any of the above mentioned statuses.

## 8.3 Migracije u FBiH

## 8.3 Миграције у БиХ

8.3.1 Procenat osoba starih 15 godina i više prema razlozima preseljenja u sadašnje mjesto boravka, polu, starosnim grupama i stratumu

8.3.1 Проценат особа старих 15 година и више према разлозима пресељења у садашње мјесто боравка, полу, старосним групама и стратуму

Razlog pomjeranja Разлог померања	Pol Пол	Stratum Стратум	Starosne grupe Старосне групе		
			15-24	25-49	50+
Rat Рат	Muškarci Мушкарци	Ruralni Рурални	23.04	49.34	27.61
		Urbani Урбани	27.07	42.89	30.05
		Poluurbani Полуурбани	20.46	43.86	35.69
		Ukupno Укупно	24.22	45.83	29.95
	Žene Жене	Ruralni Рурални	12.65	50.64	36.71
		Urbani Урбани	23.90	46.04	30.06
		Poluurbani Полуурбани	21.36	44.19	34.45
		Ukupno Укупно	18.67	47.66	33.67
Porodični razlozi Породични разлози	Muškarci Мушкарци	Ruralni Рурални	19.62	56.90	23.48
		Urbani Урбани	18.20	40.34	41.45
		Poluurbani Полуурбани	23.78	50.70	25.51
		Ukupno Укупно	19.31	46.94	33.75
	Žene Жене	Ruralni Рурални	9.31	56.39	34.31
		Urbani Урбани	10.10	42.19	47.71
		Poluurbani Полуурбани	7.63	52.33	40.05
		Ukupno Укупно	9.46	50.30	40.24
Posao Посао	Muškarci Мушкарци	Ruralni Рурални	0.00	39.52	60.48
		Urbani Урбани	0.00	31.14	68.86
		Poluurbani Полуурбани	0.00	28.40	71.60
		Ukupno Укупно	0.00	31.56	68.44
	Žene Жене	Ruralni Рурални	0.00	79.83	20.17
		Urbani Урбани	0.00	37.85	62.15
		Poluurbani Полуурбани	0.00	79.51	20.49
		Ukupno Укупно	0.00	42.14	57.86
Drugo Друго	Muškarci Мушкарци	Ruralni Рурални	38.46	40.30	21.24
		Urbani Урбани	24.62	38.83	36.54
		Poluurbani Полуурбани	0.00	62.52	37.48
		Ukupno Укупно	30.31	40.31	29.38
	Žene Жене	Ruralni Рурални	28.28	49.73	21.99
		Urbani Урбани	12.43	32.06	55.51
		Poluurbani Полуурбани	27.32	20.61	52.06
		Ukupno Укупно	22.02	41.54	36.44

## 8.3 Migracije u FBiH

## 8.3 Migration in FB&amp;H

8.3.1 Procenat osoba starih 15 godina i više prema razlozima preseljenja u sadašnje mjesto boravka, spolu, dobnim skupinama i stratumu

8.3.1 Distribution of Persons 15 Years and Older According to Reasons for Moving to Current Place of Residence by Sex, Age Groups and Strata

Razlog pomjeranja Reason for Moving	Spol Sex	Stratum Strata	Dobne skupine Age Groups		
			15-24	25-49	50+
Rat War	Muškarci Male	Ruralni Rural	23.04	49.34	27.61
		Urbani Urban	27.07	42.89	30.05
		Poluurbani Semi-urban	20.46	43.86	35.69
		Ukupno Total	24.22	45.83	29.95
	Žene Female	Ruralni Rural	12.65	50.64	36.71
		Urbani Urban	23.90	46.04	30.06
		Poluurbani Semi-urban	21.36	44.19	34.45
		Ukupno Total	18.67	47.66	33.67
Obiteljski razlozi Family Reasons	Muškarci Male	Ruralni Rural	19.62	56.90	23.48
		Urbani Urban	18.20	40.34	41.45
		Poluurbani Semi-urban	23.78	50.70	25.51
		Ukupno Total	19.31	46.94	33.75
	Žene Female	Ruralni Rural	9.31	56.39	34.31
		Urbani Urban	10.10	42.19	47.71
		Poluurbani Semi-urban	7.63	52.33	40.05
		Ukupno Total	9.46	50.30	40.24
Posao Work	Muškarci Male	Ruralni Rural	0.00	39.52	60.48
		Urbani Urban	0.00	31.14	68.86
		Poluurbani Semi-urban	0.00	28.40	71.60
		Ukupno Total	0.00	31.56	68.44
	Žene Female	Ruralni Rural	0.00	79.83	20.17
		Urbani Urban	0.00	37.85	62.15
		Poluurbani Semi-urban	0.00	79.51	20.49
		Ukupno Total	0.00	42.14	57.86
Drugo Other	Muškarci Male	Ruralni Rural	38.46	40.30	21.24
		Urbani Urban	24.62	38.83	36.54
		Poluurbani Semi-urban	0.00	62.52	37.48
		Ukupno Total	30.31	40.31	29.38
	Žene Female	Ruralni Rural	28.28	49.73	21.99
		Urbani Urban	12.43	32.06	55.51
		Poluurbani Semi-urban	27.32	20.61	52.06
		Ukupno Total	22.02	41.54	36.44

## 8.3 Migracije u BiH

## 8.3 Миграције у ФБиХ

8.3.2 Procenat osoba starih 15 godina i više  
prema trenutnom statusu stanovanja, polu i starosnim grupama

8.3.2 Проценат особа старих 15 година и више  
према тренутном статусу становања, полу и старосним групама

Trenutni status stanovanja Тренутни статус становања	Pol Пол		Starosne grupe Старосне групе		
			15-24	25-49	50+
Stalni boravak Stalni boravak	Muškarci Мушкарци	Bez pomjeranja u ratu Без помјерања у рату	14.23	42.60	43.17
		Raseljena osoba - povratnik Расељена особа - повратник	15.30	43.61	41.09
		Izbjeglica povratnik Избјеглица повратник	19.23	42.92	37.85
		Ukupno Укупно	14.73	42.81	42.46
	Žene Жене	Bez pomjeranja u ratu Без помјерања у рату	9.58	48.29	42.13
		Raseljena osoba - povratnik Расељена особа - повратник	14.46	43.29	42.25
		Izbjeglica povratnik Избјеглица повратник	19.00	48.09	32.92
		Ukupno Укупно	10.59	47.58	41.83
Privremeni boravak Privremeni boravak	Muškarci Мушкарци	Raseljena osoba Расељена особа	28.85	40.38	30.76
		Izbjeglica - raseljena osoba Избјеглица - расељена особа	28.85	33.85	37.30
		Izbjeglica Избјеглица	34.09	57.82	8.09
		Ukupno Укупно	29.25	40.72	30.03
	Žene Жене	Raseljena osoba Расељена особа	15.75	48.72	35.53
		Izbjeglica - raseljena osoba Избјеглица - расељена особа	22.93	46.62	30.45
		Izbjeglica Избјеглица	40.96	50.60	8.43
		Ukupno Укупно	18.97	48.57	32.45
Privremeni boravak-ostalo Привремени боравак-остало	Muškarci Мушкарци	Ostalo Остало	23.91	64.49	11.60
		Ukupno Укупно	23.91	64.49	11.60
	Žene Жене	Ostalo Остало	22.45	64.53	13.02
		Ukupno Укупно	22.45	64.53	13.02

## 8.3 Migracije u FBiH

## 8.3 Migration in FB&amp;H

8.3.2 Procenat osoba starih 15 godina i više prema trenutačnom statusu stanovanja, spolu i dobnim skupinama

8.3.2 Distribution of Persons 15 years and Older according to the Current Residence Status by Sex and Age Groups

Trenutačni status stanovanja Current Residence Status	Spol Sex		Dobne skupine Age Groups		
			15-24	25-49	50+
Stalni boravak Permanent Residence	Muškarci Male	Bez pomjeranja u ratu Without Moving During War	14.23	42.60	43.17
		Raseljena osoba - povratnik Displaced Person Returnee	15.30	43.61	41.09
		Izbjeglica povratnik Refugee Returnee	19.23	42.92	37.85
		Ukupno Total	14.73	42.81	42.46
	Žene Female	Bez pomjeranja u ratu Without Moving During War	9.58	48.29	42.13
		Raseljena osoba - povratnik Displaced Person Returnee	14.46	43.29	42.25
		Izbjeglica povratnik Refugee Returnee	19.00	48.09	32.92
		Ukupno Total	10.59	47.58	41.83
Privremeni boravak Temporary Residence	Muškarci Male	Raseljena osoba Displaced Person	28.85	40.38	30.76
		Izbjeglica - raseljena osoba Refugee Displaced Person	28.85	33.85	37.30
		Izbjeglica Refugee	34.09	57.82	8.09
		Ukupno Total	29.25	40.72	30.03
	Žene Female	Raseljena osoba Displaced Person	15.75	48.72	35.53
		Izbjeglica - raseljena osoba Refugee Displaced Person	22.93	46.62	30.45
		Izbjeglica Refugee	40.96	50.60	8.43
		Ukupno Total	18.97	48.57	32.45
Privremeni boravak-ostalo Temporary Residence - Other	Muškarci Male	Raseljena osoba Displaced Person	23.91	64.49	11.60
		Izbjeglica - raseljena osoba Refugee Displaced Person	23.91	64.49	11.60
	Žene Female	Izbjeglica Refugee	22.45	64.53	13.02
		Ukupno Total	22.45	64.53	13.02



## 8.3 Migracije u FBiH

## 8.3 Миграције у ФБиХ

8.3.3 Procenat osoba starih 15 godina i više prema dužini boravka u sadašnjem mjestu stanovanja, polu, starosnim grupama i stratumu

8.3.3 Проценат особа старих 15 година и више према дужини боравка у садашњем мјесту становања, полу, старосним групама и стратуму

Starosne grupe Старосне групе	Stratum Стратум	Pol Пол	Dužina boravka (god.) Дужина боравка (год.)		
			0-4	5-9	10+
15-24	Ruralno Рурално	Muškarci Мушкарци	13.04	41.75	45.21
		Žene Жене	37.15	33.62	29.23
	Urbano Урбано	Muškarci Мушкарци	18.41	33.88	47.71
		Žene Жене	31.41	34.05	34.54
	Poluurbano Полуурбано	Muškarci Мушкарци	23.27	22.58	54.15
		Žene Жене	16.29	20.07	63.64
25-49	Ruralno Рурално	Muškarci Мушкарци	22.59	35.93	41.49
		Žene Жене	19.13	24.49	56.38
	Urbano Урбано	Muškarci Мушкарци	15.16	20.11	64.74
		Žene Жене	16.91	23.80	59.29
	Poluurbano Полуурбано	Muškarci Мушкарци	21.11	17.11	61.78
		Žene Жене	24.90	19.18	55.92
50+	Ruralno Рурално	Muškarci Мушкарци	16.50	38.86	44.64
		Žene Жене	7.43	18.96	73.61
	Urbano Урбано	Muškarci Мушкарци	8.53	10.09	81.39
		Žene Жене	7.65	11.59	80.77
	Poluurbano Полуурбано	Muškarci Мушкарци	10.41	20.37	69.22
		Žene Жене	12.57	17.95	69.48

## 8.3 Migracije u FBiH

## 8.3 Migration in B&amp;H

8.3.3 Procenat osoba starih 15 godina i više prema dužini boravka u sadašnjem mjestu stanovanja, spolu, dobnim skupinama i stratumu

8.3.3 Distribution of persons 15 Years and Older According to Duration of Residence in the Current Place of Residence by Sex, Age Groups and Strata

Dobne skupine Age Groups	Stratum Strata	Spol Sex	Dužina boravka (god.) Period of Residence (years)		
			0-4	5-9	10+
15-24	Ruralno Rural	Muškarci Male	13.04	41.75	45.21
		Žene Female	37.15	33.62	29.23
	Urbano Urban	Muškarci Male	18.41	33.88	47.71
		Žene Female	31.41	34.05	34.54
	Poluurbano Semi-urban	Muškarci Male	23.27	22.58	54.15
		Žene Female	16.29	20.07	63.64
25-49	Ruralno Rural	Muškarci Male	22.59	35.93	41.49
		Žene Female	19.13	24.49	56.38
	Urbano Urban	Muškarci Male	15.16	20.11	64.74
		Žene Female	16.91	23.80	59.29
	Poluurbano Semi-urban	Muškarci Male	21.11	17.11	61.78
		Žene Female	24.90	19.18	55.92
50+	Ruralno Rural	Muškarci Male	16.50	38.86	44.64
		Žene Female	7.43	18.96	73.61
	Urbano Urban	Muškarci Male	8.53	10.09	81.39
		Žene Female	7.65	11.59	80.77
	Poluurbano Semi-urban	Muškarci Male	10.41	20.37	69.22
		Žene Female	12.57	17.95	69.48